



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
1000 София, ул. Лего 4
e-mail: pk@aop.bg, aop@aop.bg
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

РЕШЕНИЕ ЗА ОТКРИВАНЕ НА ПРОЦЕДУРА

- Проект на решение
 Решение за публикуване
 осъществен предварителен контрол

ИН на регистрационната форма от ССИ
20170620-00210-0025(YYYYMMDD-ppppp-xxxx)

Номер и дата на становището 1-ви етап: _____ дд/мм/гггг

Решение номер: РМФ-30 От дата: 03/04/2017 дд/мм/гггг

ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

Деловодна информация

Партида на възложителя: 00210

Поделение: _____

Изходящ номер: _____ от дата _____

Коментар на възложителя:

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

- Публичен
 Секторен

I.1) Наименование и адрес

Официално наименование: Централен орган за покупки
Национален регистрационен номер: 000695406

Пощенски адрес:
ул. Георги С. Раковски № 102

Град: София код NUTS: BG
Пощенски код: 1040 Държава: BG

Лице за контакт: Кирил Ананиев - заместник министър на финансите
Телефон: 02 98592772

Електронна поща: cfcu@minfin.bg
Факс: 02 298592773

Интернет адрес/и
Основен адрес (URL): www.minfin.bg
Адрес на профила на купувача (URL): <http://www.minfin.bg/bg/procurement>

I.2) Вид на възложителя

(попълва се от публичен възложител)

- Министерство или друг държавен орган, включително техни регионални или местни подразделения
 Публичноправна организация
 Национална агенция/служба
 Европейска институция/агенция или международна организация
 Регионален или местен орган
 Друг тип: _____
 Регионална или местна агенция/служба

I.3) Основна дейност

(попълва се от публичен възложител)

- Обществени услуги
 Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура
 Отбрана
 Социална закрила
 Обществен ред и сигурност
 Отдих, култура и вероизповедание

<input type="checkbox"/> Околна среда	<input type="checkbox"/> Образование
<input checked="" type="checkbox"/> Икономически и финансови дейности	<input type="checkbox"/> Друга дейност: _____
<input type="checkbox"/> Здравеопазване	

I.4) Основна дейност
(попълва се от секторен възложител)

<input type="checkbox"/> Газ и топлинна енергия	<input type="checkbox"/> Пощенски услуги
<input type="checkbox"/> Електроенергия	<input type="checkbox"/> Експлоатация на географска област
<input type="checkbox"/> Водоснабдяване	<input type="checkbox"/> Друга дейност: _____
<input type="checkbox"/> Транспортни услуги	

РАЗДЕЛ II: ОТКРИВАНЕ

- Откривам процедура
- за възлагане на обществена поръчка
- за сключване на рамково споразумение
- за създаване на динамична система за покупки
- конкурс за проект
- Създавам квалификационна система

Поръчката е в областите отбрана и сигурност

Да Не **II.1) Вид на процедурата**

(попълва се от публичен възложител)

- Открита процедура
- Ограничена процедура
- Състезателна процедура с договаряне
- Състезателен диалог
- Партньорство за иновации
- Договаряне без предварително обявяване
- Конкурс за проект
- Публично състезание
- Пряко договаряне

(попълва се от секторен възложител)

- Открита процедура
- Ограничена процедура
- Договаряне с предварителна покана за участие
- Състезателен диалог
- Партньорство за иновации
- Договаряне без предварителна покана за участие
- Конкурс за проект
- Публично състезание
- Пряко договаряне

(за възлагане на обществена поръчка в областите отбрана и сигурност)

- Ограничена процедура
- Договаряне с публикуване на обявление за поръчка
- Състезателен диалог
- Договаряне без публикуване на обявление за поръчка

РАЗДЕЛ III: ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

(попълва се от публичен възложител)

- Чл. 73, ал. 1 от ЗОП
- Чл. 73, ал. 2, т. 1, б. [...] от ЗОП
- Чл. 73, ал. 2, т. 2 от ЗОП
- Чл. 18, ал. 1, т. 7 във вр. с ал. 6 от ЗОП
- Чл. 79, ал. 1, т. [...] от ЗОП
- Чл. 18, ал. 1, т. 11 във вр. с ал. 8 от ЗОП
- Чл. 18, ал. 1, т. 12 от ЗОП
- Чл. 182, ал. 1 във вр. с чл. 79, ал. 1, т. [...] от ЗОП
- Чл. 182, ал. 1, т. [...] от ЗОП

(попълва се от секторен възложител)

- Чл. 132 от ЗОП
- Чл. 18, ал. 1, т. 7 във вр. с ал. 6 от ЗОП
- Чл. 138, ал. 1, т. [...] от ЗОП
- Чл. 138, ал. 1 във вр. с чл. 79, ал. 1, т. [...] от ЗОП

- Чл. 18, ал. 1, т. 11 във вр. с ал. 8 от ЗОП
 Чл. 18, ал. 1, т. 12 от ЗОП
 Чл. 182, ал. 1, т. [...] от ЗОП
 Чл. 182, ал. 1 във вр. с чл. 79, ал. 1, т. [...] от ЗОП
 Чл. 141, ал. 1 от ЗОП
 Чл. 142, ал. 4 във вр. с чл. 142, ал. 1 и чл. 141, ал. 1 от ЗОП

(попълва се при възлагане на обществени поръчки в областите отбрана и сигурност)

- Чл. 160 от ЗОП
 Чл. 163, ал. 1 от ЗОП
 Чл. 164, ал. 1, т. [...] от ЗОП

РАЗДЕЛ IV: ПОРЪЧКА

IV.1) Наименование

„Осигуряване на устни и писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“

IV.2) Обект на поръчката

- Строителство
 Доставка
 Услуги

IV.3) Описание на предмета на поръчката (естество и количество на строителни работи, доставки или услуги или указване на потребности и изисквания)

Когато основният предмет съдържа допълнителни предмети, те трябва да бъдат описани тук.

„Осигуряване на устни и писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“ с две обособени позиции:
 Позиция 1: „Осигуряване на устни преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“

Позиция 2: „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“, съгласно техническият спецификации на възложителя. Процедурата за възлагане на обществена поръчка е с цел сключване на рамково споразумение с 6 лица за всяка обособена позиция със срок до 24 месеца.

IV.4) Обществената поръчка съдържа изисквания, свързани с опазване на околната среда Да Не

Критериите, свързани с опазване на околната среда присъстват в: (моля, посочете брой)

техническата спецификация	_____	(брой)
критериите за подбор	_____	(брой)
показателите за оценка на офертите	_____	(брой)
изискванията при изпълнение на договора (клаузи в проекта на общи договорни условия)	_____	(брой)

IV.5) Информация относно средства от Европейския съюз

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от европейските фондове и програми Идентификация на проекта: Да Не

IV.6) Разделяне на обособени позиции

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции Да Не
 Мотиви за невъзможността за разделяне на поръчката на обособени позиции (когато е приложимо):

IV.7) Прогнозна стойност на поръчката

Стойност, без да се включва ДДС: 8000000 Валута: BGN

IV.8) Предметът на поръчката се възлага с няколко отделни процедури: Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>		
Обща стойност на поръчката, част от която се възлага с настоящата процедура:		
Стойност, без да се включва ДДС:	Валута:	BGN
Списък на останалите процедури с кратко описание на техния предмет:		

РАЗДЕЛ V: МОТИВИ

V.1) Мотиви за избора на процедура (когато е приложимо) (Кратко описание на фактическите обстоятелства, които обуславят избора на съответната процедура) На основание чл.18, ал.1 и 2, чл.20, ал.1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), във връзка с чл.22, ал.1 т.1, чл.24, глава десета, раздел I и раздел V, глава единадесета от ЗОП и във връзка с чл.3, т. 2, буква „в“ от ПМС № 385/2015г. за дейността на Централен орган за покупки.
V.2) Лица, до които се изпраща поканата за участие в процедура на договаряне без предварително обявление, договаряне без предварителна покана за участие, договаряне без публикуване на обявление за поръчка, пряко договаряне (когато е приложимо)
V.3) Настоящата процедура е свързана с предходна процедура за възлагане на обществена поръчка или конкурс за проект, която е (когато е приложимо): открита с решение № _____ от дата _____ дд/мм/гггг публикувана в Регистъра на обществените поръчки под уникален № _____ - _____ (nnnnn-yyyy-xxxx)
V.4) Допълнителната доставка/повторната услуга или строителство е (когато е приложимо) Стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута: _____ BGN

РАЗДЕЛ VI: ОДОБРЯВАМ

<input checked="" type="checkbox"/> обявлението за оповестяване откриването на процедура
<input type="checkbox"/> поканата за участие
<input checked="" type="checkbox"/> документацията

РАЗДЕЛ VII: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

VII.1) Допълнителна информация (когато е приложимо) Откритата процедура ще се проведе електронно, чрез уеб-базираната Система за електронно възлагане на обществени поръчки /СЕВОП/ на адрес https://sevop.minfin.bg/ .		
VII.2) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване		
Официално наименование Комисия за защита на конкуренцията		
Национален идентификационен № (ЕИК)		
Пощенски адрес бул. Витоша № 18		
Град София	Пощенски код 1000	Държава Република България
Телефон 02 9884070		Факс
Адрес за електронна поща		Факс

cpcadmin@cps.bg	02 9807315
Интернет адрес (URL): http://www.cps.bg	
VII.3) Подаване на жалби Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби: Крайният срок за подаване на жалби е съгласно, чл.197, ал.1, т.1 от ЗОП. Жалба се подава до КЗК с копие до възложителя.	
VII.4) Дата на изпращане на настоящото решение	
03/07/2017 дд/мм/гггг	
РАЗДЕЛ VIII: ВЪЗЛОЖИТЕЛ	
VIII.1) Трите имена: (Подпис) Владислав Иванов Горанов	
VIII.2) Длъжност: Министър на финансите	

